

**BEATRIZ BADORREY MARTÍN, SECRETARIA GENERAL DE LA  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA,**

**CERTIFICA:** Que en la reunión del Consejo de Gobierno, celebrada el día uno de marzo de dos mil dieciséis fue adoptado, entre otros, el siguiente acuerdo:

**12. Asuntos de trámite y adopción de acuerdos, si procede**

**12.02. Vicerrectorado de Formación Permanente**

**12.02.08** El Consejo de Gobierno aprueba el convenio de modificación del Convenio de colaboración entre el Instituto Vasco Etxepare y la Universidad Nacional de Educación a Distancia, según anexo.

Y para que conste a los efectos oportunos, se extiende la presente certificación haciendo constar que se emite con anterioridad a la aprobación del Acta y sin perjuicio de su ulterior aprobación en Madrid, a dos de marzo de dos mil dieciséis.



**HITZARMENA EUSKAL INSTITUTUA  
ETA URRUTIKO HEZKUNTZARAKO  
UNIBERTSITATE NAZIONALAREN  
ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA  
ALDATZEKOA**

**CONVENIO DE MODIFICACIÓN DEL  
CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE  
EL INSTITUTO VASCO ETXEPARE Y  
LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE  
EDUCACIÓN A DISTANCIA**

Donostian, 2015eko abenduaren 3a.

En San Sebastián, a 3 de diciembre de 2015.

**BILDURIK**

**REUNIDOS**

Alde batetik, M. Aitzpea Goenaga Mendiola andrea, Etxepare Euskal Institutuaren izenean eta ordeztuz, Etxepare Euskal Institutuko zuzendaria izendatzen duen ekainaren 1eko 151/2010 Dekretuak eman zizkion ahalmenekin bat.

De una parte, Dña. M. Aitzpea Goenaga Mendiola, en nombre y representación del Instituto Vasco Etxepare, de conformidad con el Decreto 151/2010, de 1 de junio, por el que se nombra Directora del Instituto Vasco Etxepare Euskal Institutua / Basque Institute.

Beste aldetik, Alejandro Tiana Ferrer jauna, Urrutiko Hezkuntzarako Unibertsitate Nazionalaren errektorea, uztailearen 5eko 527/2013 Errege Dekretuaren (2013ko uztailearen 6ko EAO) bidez izendatua, unibertsitate horren izenean eta ordeztuz, abenduaren 21eko 6/2001 Unibertsitateen Lege Organikoaren (24ko EAO) 20.1 artikulua eta UNEDeko Estatutuen 99 artikulua emandako ahalmenekin bat. Aipatutako Estatutuak irailaren 22ko 1239/2011 Errege Dekretuaren (irailaren 8ko EAOren 228 zk.) bidez onartu ziren.

Y por otra D. Alejandro Tiana Ferrer, en calidad de Rector de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, cargo para el que fue nombrado por Real Decreto 527/2013, de 5 de julio de 2013 (BOE de 6 de julio de 2013), en nombre y representación de la misma, conforme a las facultades que tiene conferidas por el art. 20.1 de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades (BOE del 24); el art. 99 de los Estatutos de la UNED, aprobados por Real Decreto 1239/2011 de 8 de septiembre (BOE nº 228 de 22 de septiembre).

Alderdi biek hitzarmen hau sinatzeko behar besteko gaitasun legezkoa aitortzen diote elkarri.

Ambas partes se reconocen mutuamente capacidad jurídica suficiente para suscribir el presente Convenio, y a tal efecto

## HONAKOA ADIERAZTEN DUTE

## EXPONEN LO SIGUIENTE

2014ko apirilaren 30ean Etxepare Euskal Institutuak eta Urrutiko Hezkuntzarako Unibertsitate Nazionalak sinatu zuten 2017ko abuztuaren 31ra arte indarrean dagoen Euskara eta Euskal Kultura sustatzeko lankidetzahitzarmena.

La Universidad Nacional de Educación a Distancia y el Instituto Vasco Etxepare firmaron el 30 de abril de 2014 un convenio para la promoción de la lengua y la cultura vasca que está vigente hasta el 31 de agosto de 2017.

Bi erakundeek hitzarmen horri honakoa gehitu nahi diote laugarren klausulako hirugarren atalean, alegia, Etxepare Euskal Institutuari dagokion betebeharrak:

Los dos organismos acuerdan añadir a dicho convenio el siguiente punto en el apartado tercero de la cuarta cláusula, que hace referencia a las obligaciones el Instituto:

- Etxepare Euskal Institutuak aukera emango die ikasleei Boga online metodologia/ikastaroa erabiltzeko.
- El Instituto Vasco Etxepare facilitará a los alumnos el acceso a la metodología/curso online Boga.

Era berean, adosten dute bosgarren klausulako bigarren puntuko honako esaldia kentzea: “UHUNeko Fundazioaren bidez”

Asimismo, acuerdan suprimir en la cláusula quinta, punto II, la frase “a través de la FUNED (Fundación UNED)”

Hitzartutakoarekin adostasuna adierazteko, bi aldeek dokumentu hau izenpetzen dute goiburuan zehaztutako tokian eta egunean.

Como prueba de conformidad, ambas partes firman este Convenio en la fecha y lugar arriba indicados.



**M. Aitzpea Goenaga Mendiola**

Etxepare Euskal Institutuaren zuzendaria/  
Directora del Instituto Vasco Etxepare

**Alejandro Tiana Ferrer**

Rector de la UNED/  
UNEDeko Errektorea